

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 83 (1985)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- langfristige Erhaltung der Fruchtbarkeit des Bodens;
- Verringerung des Verlustes an gewachsenem Boden;
- bessere Verteilung der Bodennutzungen.

Die Ziele betreffen ausgesprochene Erhaltungs- und Verbesserungsaufgaben. Vorerst ist festzustellen, welche Gefahren dem Boden und seiner Nutzung drohen und wo Kenntnisse über Gegebenheiten und Zusammenhänge fehlen. Aus heutiger Sicht handelt es sich insbesondere um die Beeinträchtigung der physikalischen, chemischen und biologischen Bodenqualität, um die ungenügende und ungeeignete Bewirtschaftung, um übermässige und unzweckmässige bauliche Nutzungen sowie um Fehlentwicklungen bezüglich der Verwendung von Flächen.

Das Forschungsprogramm will sich aber nicht darauf beschränken, die aktuellen und zu erwartenden Verhältnisse zu beschreiben sowie die Zusammenhänge zwischen einzelnen Faktoren zu erklären. Ziel des Programmes ist vielmehr, wissenschaftlich erarbeitete Handlungsempfehlungen vorzulegen. Solche können sowohl Vorschläge zur besseren Nutzung vorhandener Kompetenzen als auch grundsätzliche Neuerungen umfassen.

Der Ausführungsplan umschreibt die hauptsächlichlichen Problembereiche und stellt die wichtigsten Forschungsfragen.

Das Forschungsprogramm soll fünf Jahre dauern. Es stehen 10 Millionen Franken zur Verfügung.

#### Expertengruppe und Programmleitung

Der Expertengruppe gehören an:

Prof. M. Rotach, Bauing. und Verkehrsplaner, ETHZ (Präsident),

Prof. H. Sticher, Bodenchemiker, ETHZ,

Dr. A. Vez, Ing. agr., landw. Forschungsanstalt, Nyon,

Dr. H. Flückiger, Ökonom, Bundesamt für Raumplanung und Vertreter der Bundesverwaltung,

Dr. H. Aemisegger, Oberrichter, Schaffhausen,

Prof. C. Jeanrenaud, économetriste, Institut de recherches économiques, Neuchâtel.

Vertreter des Nationalfonds sind die Professoren G. Fischer, St. Gallen, und G. Gaudard, Fribourg.

Der Programmleiter, Dr. R. Häberli, Nationales Forschungsprogramm «Boden», Bundesrain 20, 3003 Bern, Tel. 031/61 40 84, erteilt gerne weitere Auskünfte. Es ist beabsichtigt, in einem «Bulletin» laufend über den Fortschritt des Programmes zu informieren. (Interessenten für das «Bulletin» wollen sich bei der Programmleitung melden.)

## Persönliches Personalia

### Pierre Grandchamp 1908–1985



C'est à l'EPUL que je fis sa connaissance en 1929. Après quelques années de travail comme dessinateur géomètre au bureau Bernard à Lausanne, il fit l'énorme effort intellectuel nécessaire pour entrer à la section des géomètres.

Etudes terminées, un stage de deux ans en Suisse allemande, ayant obtenu son diplôme fédéral d'ingénieur géomètre, il obtint presque immédiatement une grande responsabilité en automne 1934 en étant nommé, par l'Etat de Genève, au poste de sous-conservateur géomètre (poste équivalent ailleurs à celui de géomètre cantonal). Un travail difficile dans un canton où le cadastre n'avait pas beaucoup évolué depuis sa création par le Général Dufour. Sous la direction et la vérification du service fédéral des mensurations cadastrales, il s'agit de procéder à de nouvelles mensurations que l'on commence par les faubourgs de Genève.

Grandchamp rencontre des difficultés particulières, surtout psychologiques, avec des fonctionnaires déjà en place. De par son caractère, il voit un programme très large qui l'amène à faire un rapport très étudié sur la nécessité de faire exécuter parallèlement un cadastre des canalisations souterraines. Il n'est guère écouté et encore moins suivi. Déçu, il cherche à élargir ses expériences professionnelles et en avril 1939 se rend à Bogota, à la recommandation de M. Balstenberg, pour y mettre en place un cadastre moderne. Pendant cette époque, il écrit, en espagnol, un livre qui fût pour lui important sur la manière d'établir un cadastre juridique.

La guerre et l'exigence du Conseil d'Etat le font rentrer au pays en mars 1942. Alors, comme tous ceux de sa génération, il partage son temps entre les mobilisations (observateur d'artillerie) et la gestion du bureau cantonal du Cadastre où les travaux sont en veilleuse. Il garde une grande nostalgie de son séjour en Amérique du Sud, si bien qu'en octobre 1945, il donne sa démission et repart.

Il va faire, à des titres divers, le tour de cette Amérique Latine: d'abord envoyé par l'OSEC pour la Colombie, l'Equateur et le Vénézuéla; puis directeur de la Tannerie Bally à Rio de Janeiro, Brésil; enfin avec un associé, propriétaire d'une entreprise de tuyaux en matière plastique.

Cette fois, c'est la nostalgie de son pays qui l'anime. Il rentre en 1968 pour prendre à Genève la direction d'une banque sud-américaine. Ce travail, il le suspend en 1974 pour prendre sa retraite.

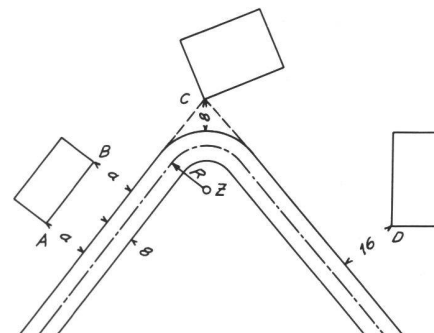
Ne pouvant toutefois rester sans activité, il accepte, à titre bénévole, le poste de secrétaire-trésorier d'une œuvre d'entraide en faveur de la formation professionnelle des jeunes démunis.

Une vie bien remplie, aux orientations multiples, qui permit à Pierre Grandchamp de mettre en valeur son talent d'organisateur et son besoin de contacts humains très différents.

Pierre Guibert

## Lehrlinge Apprentis

### Aufgabe 2/85 Problème 2/85



	y	x	
A	4	36	YZ ?
B	16	52	XZ ?
C	44	68	R ?
D	92	36	

Hans Aeberhard

Seit 1894

**GRANITI.**  
**MAURINO**

Tel. 092 / 72 13 22 - 72 13 23  
Telex 846 453

CH - 6710 Biasca

**MARKSTEINE**  
**BORNES**

Verlangen Sie unseren Prospekt  
Demandez-nous notre brochure et liste des prix



## Das Vermessungsamt der Stadt Zürich

sucht eine(n) geeignete(n)

### Vermessungszeichner(in)

oder

### Kartographen(in)

Wir stellen uns eine(n) initiative(n) Mitarbeiter(in) vor, der (die) ausgesprochene Freude am Bearbeiten kleinerer Planmassstäbe mitbringt und einen ausgeprägten Sinn für Teamarbeit besitzt.

#### Aufgabengebiet:

- Nachführung und laufende Erneuerung des Übersichtsplanwerkes
- Mitarbeit bei Auftragsarbeiten und verschiedenen Spezialprojekten

#### Wir bieten Ihnen:

- Einblick in die mannigfaltigen Probleme einer Stadtvermessung
- Sichere Stellung mit Entwicklungsmöglichkeiten
- Je nach Eignung sukzessive Einarbeitung in das Gebiet der interaktiv/graphischen EDV
- Zeitgemässes und den Fähigkeiten entsprechendes Gehalt
- Zentraler Arbeitsplatz, Nähe Hauptbahnhof

**Eintritt:** Nach Vereinbarung

Interessenten werden gebeten, sich unter Beilage der üblichen Unterlagen beim Vermessungsamt der Stadt Zürich, Werdmühleplatz 3, 8023 Zürich, zu bewerben.

Nähere Auskünfte erteilt Tel. 01/216 26 44 (Herr W. Bantel).

Wir suchen in unser Zweigbüro Jona jüngeren, qualifizierten

### Vermessungszeichner

#### Aufgabenbereich:

- Nachführung der GbV
- Katastererneuerung
- Ing.- und Bauvermessung

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

Ing.- und Vermessungsbüro  
**Paul Domeisen**, 8716 Schmerikon  
Telefon 055/86 23 00

### Dipl. Kulturingenieurin ETH

28, mit Geometerpatent, sucht Stelle auf den Gebieten der Ingenieurbiologie, des Siedlungswasserbaus, der Meliorationen oder der Vermessung. Bisherige Tätigkeiten: Grundbuchvermessung, Triangulation, Güterzusammenlegung.

Zuschriften erbeten unter Chiffre VZ 291, Fotorotar AG, Anzeigenverwaltung, Postfach, 8132 Egg.

Nous cherchons

### Dessinateur(trice) – géomètre

pour travaux de dessin et mensuration cadastrale.

Faire offre à:

J.-C. WASSER, Ing.-géomètre officiel  
Avenue Vibert 21, 1227 CAROUGE  
Téléphone 022/42 54 74

Petite société de services cherche

### ing. rural dipl. EPF év. ing. ETS

avec pratique à l'étranger dans le génie rural (irrigation, eau potable, chemins et pistes) pour prospection, études etc...

français, anglais, si possible espagnol.

Faire offre sous chiffre VG 293, Fotorotar AG, Anzeigenverwaltung, Postfach, 8132 Egg.

Wir suchen jungen, einsatzfreudigen

### Vermessungszeichner

für Nachführung, evtl. Neuvermessung, Tiefbau.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

Ing.- und Vermessungsbüro K. Mülchi,  
Mühlegasse 7, 4800 Zofingen

Günstig abzugeben:

- 1 Red.-Tachimeter Kern DK-RT  
mit 2 Latten und Stativen
- 1 Theodolith Kern K<sub>1</sub>-A
- 1 Niv.-instrument Kern GK<sub>1</sub>
- 1 Messtisch Kern mit Kippregel

Offerten erbeten unter Chiffre VS 287,  
Fotorotar AG, Anzeigenverwaltung, 8132 Egg.

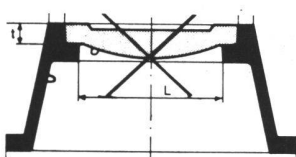
Mehr Sicherheit im Strassenverkehr mit

## Chrétien-Polygonkappen



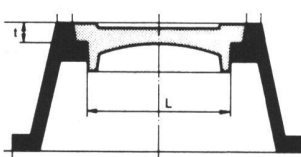
seit 1883

**Bisher:**



Deckel nur eingelegt

**Neu:**



Deckel ist geführt. Herausspringen unmöglich

**Chrétien & Co.**

Eisen- und Metallgiessereien  
**4410 Liestal**

**Tel. 061/91 56 56**

# NEU HP 71B

leistungsstark, handlich, ausbaufähig!



## Der neue Rechner für die Vermessung

- Der HP-71B vereinigt in idealer Weise die Handlichkeit des HP-41 mit den Fähigkeiten des HP-86.
- Bestens geeignet für Feldarbeiten: 19,2 x 9,7 x 2,6 cm, Gewicht: 340 g
- Der HP-71B kann nicht nur als Tischcomputer (Basic-Modus), sondern auch als vorzüglicher Taschenrechner (Calc-Modus) eingesetzt werden.
- einfache Programmiersprache

- grosses Softwareangebot für die Vermessung: u.a. Mehrfacher Rückwärtseinschnitt mit Berechnung der Fehlerellipse, Schnurgerüstabsteckung, Freie Stationierung usw.
- Eine rechnerinterne Datei ermöglicht, im Büro bis zu 300 Punkte einzugeben und sie auf dem Feld in Sekunden-schnelle abzurufen (Absteckung!).
- Durch Programme berechnete Punkte können direkt auf die Datei abgelegt werden (Aufnahme, Schnittpunktbe-rechnung usw.).
- Programme für Streifendruck und für A4-Druck erhältlich.

### Die Software kann bei folgenden Firmen eingesehen werden.

**Bärtschi & Co.**, Zeitglockenlaube 4, 3000 **Bern 7**,  
Telefon 031/22 77 44

**Baggenstos & Co.**, Neugutstr. 14, 8304 **Wallisellen**  
Telefon 01/830 44 66

**Lötscher AG**, Pilatusstr. 18, 6003 **Luzern**  
Telefon 041/23 20 22

**Mugger AG**, Neugasse 20, 9000 **St. Gallen**  
Telefon 071/22 38 21

Unterlagen und Auskunft:

**Hans Suhner**, dipl. Ing. ETH, Ulmenweg 12a, 3604 **Thun**  
Telefon 033/36 75 15

### Techn. Zeichnungsbüro Zollinger

Mühlenstr. 15, 5612 Villmergen, Tel. 057/22 00 72

Wir übernehmen Zeichnungsarbeiten auf dem Ge-biet der Grundbuchvermessung und des Leitungska-tasters. Garantiert saubere und genaue Ausführung.

Suche eine neue Arbeitsstelle ab 3. Juni 1985 als

### Vermessungszeichner

Tel. 063/46 19 70

### 1 dessinateur-géomètre ou 1 technicien-géomètre

Bureau d'ingénieur-géomètre officiel cherche pour entrée immédiate ou à convenir:

pour travaux de conservation, mensuration, cadastre des conduites, génie rural.

Faire offre écrite ou par téléphone à:  
Hermann Thorens, Ingénieur-géomètre officiel  
Bureau d'Etudes Techniques THORENS SA  
1348 Le Brassus, tél. 021/85 63 43

### Vermessungszeichner

23, sucht Stellung im Bereich Neuvermessung, Nachführung.  
Stellenantritt nach Vereinbarung.  
Offerten bitte unter Chiffre VM 292, Fotorotar AG, Anzeigenverwaltung, Postfach, 8132 Egg.

### Vermessungs- und Zeichnungsbüro

übernimmt zu günstigen Konditionen Ihre Feld- und Büroarbeiten.  
Angebote an Chiffre VS 290 Fotorotar AG, Anzei-genverwaltung, Postfach, 8132 Egg.

### DAS SCHWARZE BRETT

für den Occasionsmarkt  
und Kleinanzeigen (ohne Stelleninserate)

Für Einsatz in Entwicklungsland günstig zu kaufen gesucht

**Telemeter** (evtl. auch Sitometer)  
Tel. 065/22 34 66 oder 22 00 95

### Vermarktungsarbeiten

übernimmt und erledigt  
- genau  
- prompt  
- zuverlässig  
- nach Instruktion GBV  
für Geometerbüros und Vermessungsämter in der deutschsprachigen Schweiz  
**Josef Lehmann, Vermarktungsunternehmer,**  
9555 Tobel TG, Telefon 073/45 12 19